



### CONTÁCTENOS EN:

Calle 10 No. 512 e/ 31 y 5ta Ave. Playa,  
La Habana, Cuba.

**Teléfonos: (+53) 7 214 4340 al 42**  
**(+53) 7 214 4345**

sic@mincex.cu / www.procuba.cu  
Facebook: cepecuba / Twitter: pro\_cuba

### CONTACT US:

512 10th St. 31st and 5th Av.  
La Habana, Cuba.

**Telephone: (+53) 7 214 4340 al 42**  
**(+53) 7 214 4345**

sic@mincex.cu / www.procuba.cu  
Facebook: cepecuba / Twitter: pro\_cuba



### ¿QUIÉNES SOMOS?

Somos una entidad, adscrita al Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera de la República de Cuba (MINCEX), que brinda servicios especializados a las empresas exportadoras, importadoras y productoras cubanas; así como a potenciales socios extranjeros para el fomento, promoción y comercialización de bienes y servicios nacionales; y para la identificación de oportunidades de negocios con inversión extranjera en Cuba.

### MISIÓN

Contribuir al desarrollo del comercio exterior y la inversión extranjera en Cuba, la gestión de la información comercial, la promoción de las oportunidades de comercio e inversión extranjera y la realización de investigaciones de mercado para su implementación en las gestiones comerciales de las empresas, en correspondencia con los objetivos y las prioridades del país.

### VISIÓN

Ser reconocido como centro de excelencia para el desarrollo del comercio y la inversión, ayudar a las empresas a exportar de forma más competitiva y a importar con eficiencia, aplicar un enfoque selectivo para el trabajo con los usuarios priorizando las empresas y sectores necesitados de apoyo que propicien un mayor impacto económico, y fomentar el trabajo en equipo tanto hacia dentro de la organización como hacia las entidades nacionales y colectivos con los que se relacione.



### WHO ARE WE?

*We are an entity attached to the Ministry of Foreign Trade and Investment in Cuba that provides specialized services to Cuban exporter companies, importers and producers of goods and services and to potential foreign partners for the development, promotion and marketing of their goods and services, as well as for the identification of opportunities for Business with foreign investment in Cuba.*

### MISION

*Contribute to the development of foreign trade and investment in Cuba, the management of commercial information, promotion of trade and foreign investment opportunities and conducting market research for its implementation in the commercial activities of enterprises, in line with the country objectives and priorities.*

### VISION

*Be acknowledged as a center of excellence for the development of trade. Apply a selective approach to work with customers prioritizing those companies and sectors which need better support that lead to greater economic impact. Helping companies to export more competitively and to import efficiently. Encourage teamwork both within the organization and the national and collective entities with which it is related.*



**SU ALIADO PARA EL COMERCIO EXTERIOR  
Y LA INVERSIÓN EXTRANJERA**

**YOUR ALLIED FOR FOREIGN TRADE  
AND INVESTMENT**

# NUESTROS SERVICIOS

## OUR SERVICES

### INFORMACIÓN COMERCIAL

- ▶ Diseminación de información sobre comercio exterior e inversión extranjera, noticias económicas, tipos de cambio
- ▶ Información sobre proveedores internacionales
- ▶ Atención a usuarios vía presencial y/o a través de correo electrónico
- ▶ Servicio de alerta personalizada a las empresas
- ▶ Centro de información sobre comercio exterior e inversión extranjera y que incluye sala de navegación en Internet para el sector empresarial
- ▶ Centro de Referencia Nacional de la OMC

### MERCADO

- ▶ Estudios de mercado
- ▶ Estudios de tendencias
- ▶ Perfiles de países
- ▶ Estudios de oportunidades
- ▶ Estudios sectoriales para la inversión extranjera

### BUSINESS INFORMATION

- ▶ *Dissemination of information about foreign trade and investments, economic news, exchange rates*
- ▶ *Information about international suppliers*
- ▶ *Attention to customers via face-to-face and / or via e-mail*
- ▶ *Customized alert service for companies*
- ▶ *Documentation center with repository of information on foreign trade and investment and includes Internet browsing room for the business sector*

### MARKET

- ▶ *Market studies*
- ▶ *Trends studies*
- ▶ *Country profiles*
- ▶ *Opportunities studies*

### CAPACITACIÓN Y ASESORÍA

- ▶ Asistencia para la identificación de oportunidades de negocios con inversión extranjera
- ▶ Orientación y asesoría sobre cómo negociar con Cuba
- ▶ Visitas de orientación metodológica a empresas nacionales
- ▶ Asesoría en la realización de investigación de mercados
- ▶ Asesoría en la organización de sistemas de inteligencia comercial
- ▶ Organización de talleres y seminarios especializados
- ▶ Entrenamiento en Investigación de Mercados: Curso Aprender Haciendo

### TRAINING AND ADVISING

- ▶ *Assistance for the identification of foreign investment business opportunities*
- ▶ *Guidance and advice about how to negotiate with Cuba*
- ▶ *Methodological orientation visits to national companies*
- ▶ *Advice in the conduct of market research*
- ▶ *Advice in the organization of commercial intelligence systems*
- ▶ *Organization of specialized workshops and seminars*
- ▶ *Market Research Training: "Learning by doing" course*

### PROMOCIÓN

- ▶ Promoción de las oportunidades de negocios
- ▶ Edición de la Oferta Exportable Cubana de Bienes y Servicios
- ▶ Edición del Directorio Comercial de la República de Cuba
- ▶ Edición de la Revista Mercado
- ▶ Representación de empresas en ferias y eventos

### PROMOTION

- ▶ *Edition of Cuban Exportable Offer of goods and services*
- ▶ *Edition of the Commercial Directory of the Republic of Cuba*
- ▶ *Insertion of advertisements in the Magazine Market and website*
- ▶ *Representation of companies in fairs and events*

### VISITAS COMERCIALES

Organización de agendas de reuniones a empresarios y delegaciones oficiales que visitan el país con empresas comercializadoras de bienes y servicios y/o instituciones y Organismos patrocinadores de inversión extranjera.

### COMMERCIAL VISITS

Organization of agendas for entrepreneurs and official delegations that visit the country with companies that sell goods and services and / or institutions and ministries that sponsor foreign investment.